

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montagehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Suzuki Vitara Grand 2009-2015 z rezervy na dveřích

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitleet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz

Suzuki Grand Vitara

bez rezervy na zadních dveřích

2009->

2400 kg

2000 kg

D

Hodnota
value
Wert

10,7 kN

85 kg

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X

EC 94/20

027 00 - 0430

Typ: VTZ 001-278
VTZ 002-278

M12x1,25-40 G8.8. - 8 ks

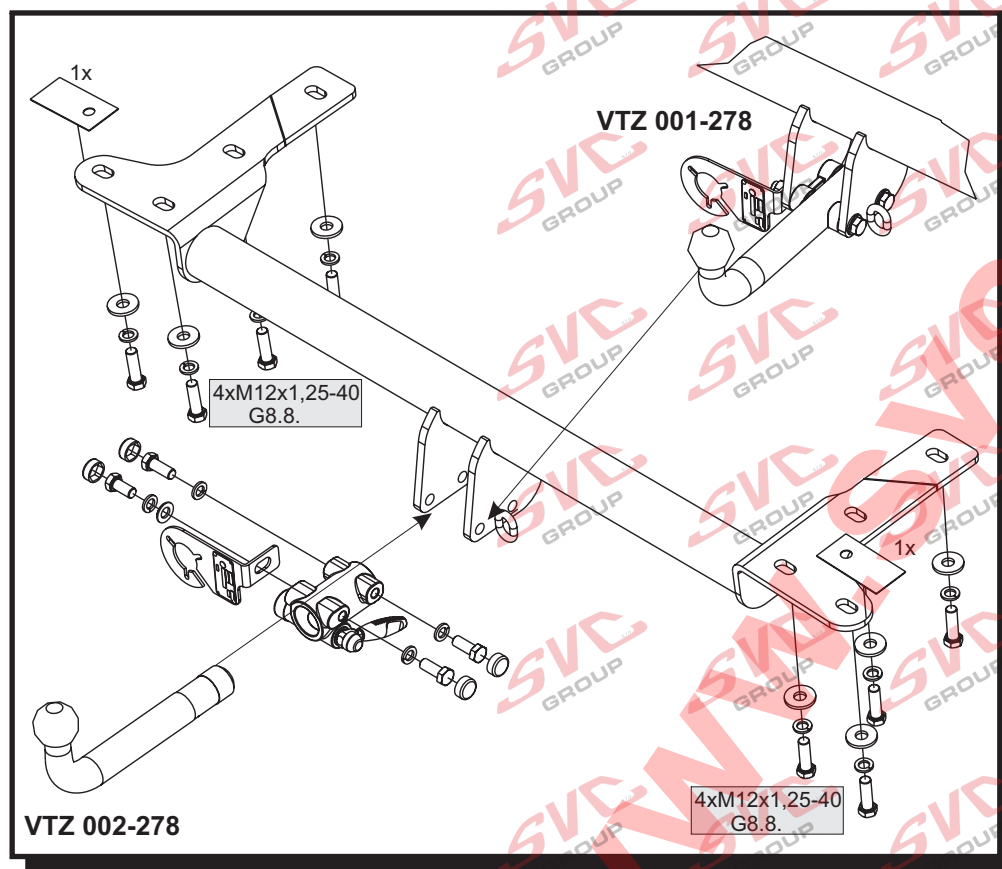
2x

Ø 12 - 8 ks

Ø 13 - 8 ks

čep:VT 20/A
el: 220ZV/can

Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

1. Z levé strany odmontujte z nosníku vozu tažné oko. Uvolněte dle potřeby zadní díl výfuku. Zhotovte výřez do nárazníku dle obrázků.
2. Od spodu vozidla přichyťte tažné zařízení 8 šrouby M12x1,25-40 přes velkoplošné podložky. Nezapomeňte dle obrázku přiložit distanční plechy mezi tažné zařízení a karoserii vozidla. Následně utáhněte tažné zařízení dle utahovacích momentů.
3. Namontujte zpět na vozidlo demontované díly.

Instruction for Assembly

1. Dismantle the towing eye from the girder from the left side. Loosen the rear part of the exhaust pipe as needed. Make the recess in the bumper according to the picture.
2. Fix the towing device with 8 screws M12x1,25-40 over large washers from the bottom of the vehicle. Do not forget to insert the distance plates between the towing device and the vehicle body according to the picture. Tighten the towing device according to the tightening moments subsequently.
3. Mount the dismantled parts back onto the vehicle again.

Montageanleitung

1. Demontieren Sie von der linken Seite des Fahrzeugträgers die Zug- Öse. Lösen Sie nach Bedarf den hinteren Auspuffteil. Führen Sie den Ausschnitt in die Stoßstange nach dem Bild aus.
2. Vom unteren Bereich des Fahrzeuges befestigen wir die Anhängerkupplung mit 8 Schrauben M12x1,25-40 über die großflächigen Unterlagsscheiben vergessen Sie nicht nach der Skizze die Distanzbleche zwischen die Anhängerkupplung und die Fahrzeugkarosserie einzulegen. Ziehen Sie anschließend die Anhängerkupplung nach den Anzieh- Momenten an.
3. Montieren Sie auf das Fahrzeug die demontierten Teile zurück.

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

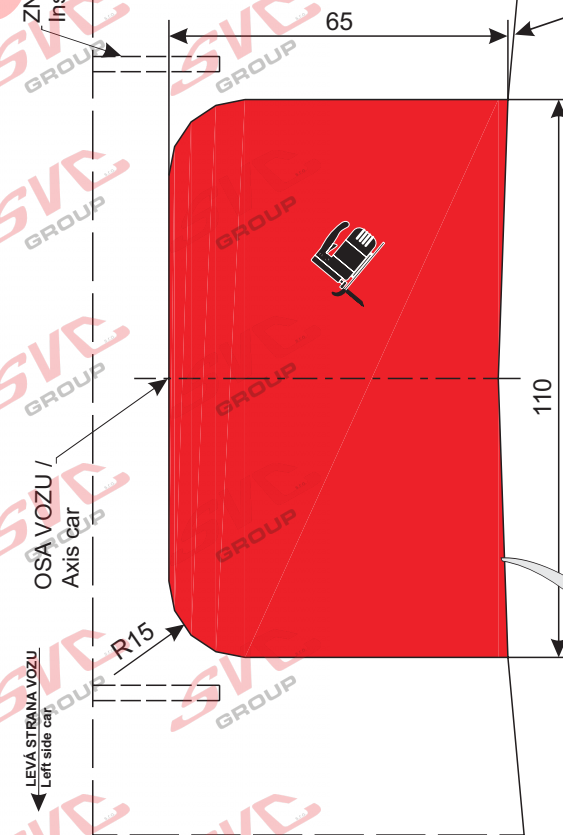
- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

JEN PRO TYP TZ : VTZ 001/2-278 , Suzuki Grand Vitara
bez rezervy_r.v.2009->

PRAVÁ STRANA VOZU
Right side car

ZNAČENO UVNITŘ NÁRAZNÍKU /
Inside signs bumper

SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU /
Lower edge fender



LEVÁ STRANA VOZU
Left side car

TYPE:
VTZ 001/2-278

SVC NÁCHOD,s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
549 12 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail:svc@svcnachod.cz

Tel.:+420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

2

VÝŘEZ pro / VTZ 001-278
Cut out for: VTZ 002-278

Suzuki Grand Vitara
bez rezervy r.v.2009->

MĚŘÍTKO 1:1
Local

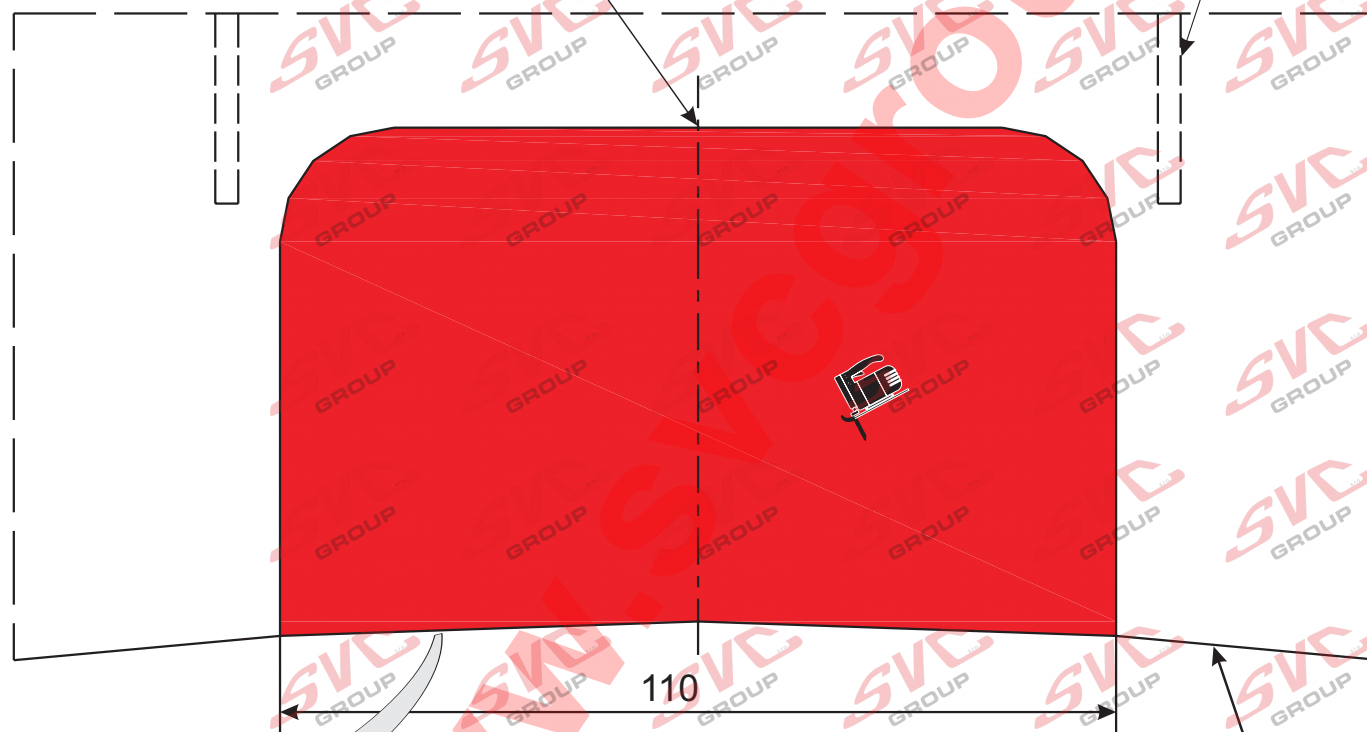
VLOŽIT ZE VNITŘ NÁRAZNÍKU /
Interpose in from within fender

PRAVÁ STRANA VOZU
Right side car

LEVÁ STRANA VOZU
Left side car

OSA VOZU /
Axis car

ZNAČENO UVNITŘ NÁRAZNÍKU /
Inside signs bumper



VÝŘEZ NÁRAZNÍKU /
CutOut bumper

SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU /
Lower edge fender

TYPE:
VTZ 001/2-278

SVC NÁCHOD, s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
549 12 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

2/a

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz